

# Les Quatre font *La* **UNE**

Bulletin communal de Maules, Romanens, Rueyres-Treyfayes et Sâles



photo C. Dutoit

## SOMMAIRE

- 2 Composition du conseil communal
- 3 Le billet du syndic
- 5 Assemblée communale du 9 octobre 2001
- 8 Agenda et sociétés

**Parution:** 3 fois par an

**Tirage:** 420 exemplaires



# NOTRE CONSEIL COMMUNAL

## Composition du Conseil communal de Sâles pour la législature 2001-2006 et répartition des dicastères

**Syndic:** Monsieur Gérald Guillaume

**Vice-syndic:** Monsieur Gérard Perroud



**Dicastères:**

Parchets communaux  
Forêts

**Suppléant:**

Jean-Marc SEYDOUX

**Alfred OBERSON, Rueyres-Treyfayes**



**Dicastères:**

Administration générale  
Finances  
Impôts

**Suppléant:**

Damien MORAND

**Gérald GUILLAUME, Sâles**



**Dicastère:**

Bâtiments

**Suppléant:**

Charles BRODARD

**Jean-Marc SEYDOUX, Maules**



**Dicastères:**

Epuration  
Eaux claires

**Suppléant:**

Nicolas SAVARY

**Gérard PERROUD, Romanens**



**Dicastères:**

Ecoles  
Sport  
Loisirs

**Suppléant:**

Gérald GUILLAUME

**Damien MORAND, Maules**



**Dicastères:**

Affaires sociales  
Santé

**Suppléant:**

Alfred OBERSON

**Georgette FRAGNIÈRE, Sâles**



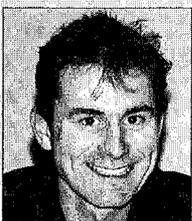
**Dicastères:**

Routes  
Cimetière

**Suppléant:**

Gérard PERROUD

**Nicolas SAVARY, Sâles**



**Dicastères:**

Voirie  
Feu  
PC

**Suppléante:**

Georgette FRAGNIÈRE

**Sébastien FROSSARD, Romanens**



**Dicastères:**

Aménagement local  
Plans à l'enquête

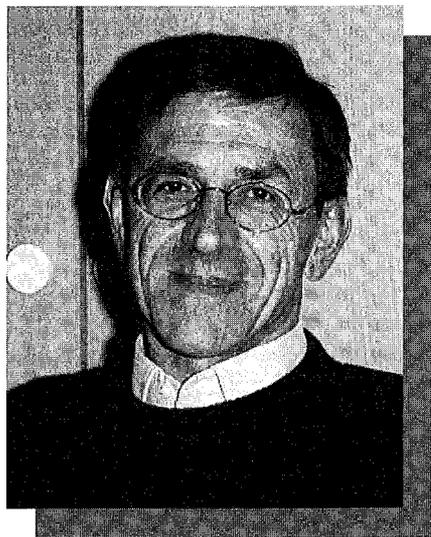
**Suppléant:**

Sébastien FROSSARD

**Charles BRODARD, Sâles**



# Le reflet de notre quotidien



**Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,**

Il est né sans grand fracas ni aucune campagne publicitaire. Son format n'est pas celui d'un tabloïd. Il ne relate aucun cancan et ne ressemble pas à une feuille de chou. Il aurait pu s'appeler *L'Echo des Tourbières*, *Roubattes News*, *La Nouvelle Commune* ou porter un titre plus choc et s'habiller d'une couleur vitaminée. Finalement, nous avons opté tout simplement pour *Les Quatre font la UNE*. Il sera le reflet de ce qui fait le quotidien de nos quatre villages et, pour les générations à venir, le souvenir de ce qu'était la vie dans notre commune en ce début de troisième

millénaire. Espérons simplement que, dans l'immédiat, il retienne votre attention.

## Pourquoi un journal ?

### Quelle vocation ?

Il suffirait de répondre qu'il s'agit d'une nécessité commandée par les instances cantonales. La réponse est un peu simpliste et ne convainc guère! Une chose est certaine: il est la volonté de ce Conseil communal et il répond au besoin d'être plus proche du citoyen.

A l'heure de la télécommunication et de la course au temps, nous avons de plus en plus de peine à nous rencontrer et de moins en moins de temps pour dialoguer. Malgré cela, le Conseil communal souhaite ardemment que ce journal devienne un trait d'union entre la Commune, son administration et la population qui dépasse aujourd'hui 1200 habitants.

Son but n'est pas de suppléer à l'assemblée communale, qui restera toujours le moyen d'expression démocratique de la volonté populaire. Néanmoins, avec les explications qu'il fournira sur les objets à voter lors des assemblées, il permettra au citoyen de mieux se forger une opinion.

Il apportera, entre autres, nombre de renseignements sur le fonctionnement administratif de notre collectivité. A terme, nous espérons réveiller la mémoire populaire pour qu'il s'ouvre à ceux qui se sentent l'âme d'un rédacteur ou d'un écrivain. Tout un chacun a certainement une anecdote ou un souvenir particulier à raconter...

Ce bulletin gardera sa robe locale, se voulant proche de notre population. A l'heure où il est mis en page, ne vaut-il pas mieux relater notre propre histoire que celle du monde? Ce monde qui tourne parfois à l'envers.

Son rythme de parution dépendra, d'une part, de la cadence des assemblées communales, puisqu'il en sera le support d'informations, et, d'autre part, des chroniques et faits qui l'alimenteront.

D'ores et déjà, j'exprime mes remerciements au personnel administratif, et plus particulièrement à notre secrétaire communal qui jouera le rôle de rédacteur en chef... Chassez le naturel, il revient au galop, dit le dicton!

Aujourd'hui, avec ce premier numéro, une histoire prend forme et vie, s'inscrivant dans le cours du temps.

**Gérald Guillaume, syndic**

## LES NOUVEAUX CITOYENS DE L'AN 2001

Laura Charrière, Romanens

Gilles Gobet, Romanens

Philippe Gremaud, Maules

Marc-Henri Guillaume, Sâles

Cindy Menoud, Sâles

Sandrine Oberson, Sâles

Sylviane Oberson,  
Rueyres-Treyfayes

Cindy Overney, Maules

Véronique Pasquier, Maules

Lydiane Pittet, Sâles

Mélanie Ruffieux, Maules

Mathieu Seydoux, Sâles

Emmanuelle Sudan, Sâles

Delphine Yerly, Sâles



## ASSEMBLÉE COMMUNALE DU 15 MAI 2001

# La première postfusion

Onze points au menu, voilà la carte plutôt cossue de cette assemblée communale du 15 mai dernier, la première depuis nos épousailles à quatre. Potions doucereuses aidant, point d'indigestion parmi les 105 convives réunis à la grande salle de notre Hôtel de ville de La Couronne.

Après les remerciements adressés aux conseillers et conseillères communaux sortants, M. Gérard Guillaume, maître-queue de la soirée, invita Mme Georgette Fragnière, conseillère fraîchement élue, "à s'armer d'une immense dose de courage pour écouter et supporter ce bataillon de messieurs pendant une soirée par semaine."

En guise de hors-d'œuvre, quatre PV des dernières assemblées communales de Maules, Romanens, Rueyres-Treyfayes et Sâles pour un aller-simple dans l'estomac. Itou pour les comptes, engloutis sans le moindre hoquet.

Plat de résistance, le budget de fonctionnement, mijoté sur un total de charges de 3'360'560 francs, a résisté à la cuisson, malgré un déficit de quelque 80'000 francs (et non pas 800'000.- comme avalé dans *La Liberté*). Cet excédent est lié au budget déficitaire que la nouvelle commune devra assumer au Foyer St-Joseph à Sâles.

### Fermeture à Romanens

En accompagnement, le budget des investissements comprend la réfection des locaux de l'administration communale (Fr. 168'000.-), celle des routes communales (Fr. 100'000.-) et l'aménagement de la piste forestière "Le Devin-Dessus", à Maules. Le tout saupoudré du futur quartier "Les Oches", à Rueyres-Treyfayes, dont le financement (investissement global de Fr. 287'000.-) fait l'unanimité.

A l'heure du dessert (les divers), le label 1 P attribué par le Géant jaune à la poste de Sâles eut une saveur aigrelette. Celle-ci n'est désormais plus qu'une filiale de l'office de Vaulruz, tandis que celle de Romanens a dû boucler ses portes le 1er juin dernier. Ainsi en a décidé la direction générale de La Poste, de son PC fédéral à Berne. M. Guillaume souligna les difficultés à discuter avec les émissaires qui n'ont aucun pouvoir décisionnel et qui ne font que de transmettre les directives de leurs supérieurs.

A 22 h 41, le couperet tomba sur cette première assemblée communale. M. Guillaume remercia les citoyens de l'intérêt porté au ménage communal et avant d'émettre le vœu que "ce bateau qu'est la nouvelle Commune vogue vers des eaux plus calmes".

GL

## LÉGISLATURE 2001-2006: LES COMMISSIONS

### Commission d'aménagement

Charly Brodard, Sâles  
Nicolas Savary, Sâles  
Sébastien Frossard, Romanens  
Sylviane Girard, Maules  
Guy Suard, Romanens  
Michel Monney,  
Rueyres-Treyfayes  
Guy Savary, Sâles

### Commission scolaire

Fabienne Dénervaud, Sâles  
Damien Morand, Maules  
André Pittet, Romanens  
Annelise Ducrest,  
Rueyres-Treyfayes  
Colette Grandjean, Maules

### Commission d'impôts

Gérald Guillaume, Sâles  
Simone Richoz, Maules  
René Descloux, Romanens  
Jean-Louis Yerly,  
Rueyres-Treyfayes  
Gérald Sudan, Sâles

### Commission financière

Jean-Claude Donzallaz,  
Maules  
Josette Olofsson, Romanens  
Jacques Pasquier, Sâles  
Jean-Marc Schaller,  
Rueyres-Treyfayes  
Francis Seydoux, Sâles

### Commission du feu

Christian Savary, Sâles  
Sébastien Frossard, Romanens  
Willy Pasquier, Maules  
Christian Wicht,  
Rueyres-Treyfayes  
Thierry Pasquier, Sâles

### Groupe de la Tourbière de Sâles

Frédéric Oberson,  
Rueyres-Treyfayes  
Nicolas Savary, Sâles  
Dominique Savary, Sâles  
Gabriel Pasquier, Sâles



## ASSEMBLÉE COMMUNALE

# Mardi 9 octobre 2001

Les citoyennes et citoyens actifs de la Commune de Sâles sont convoqués à l'assemblée communale ordinaire qui aura lieu le mardi 9 octobre 2001 à 20 h 15, à la grande salle du restaurant de la Couronne à Sâles.

## Tractanda

1. PV de la dernière assemblée du 15 mai 2001 (Il ne sera pas lu, à disposition au secrétariat communal à Sâles, durant les heures d'ouverture)
2. Approbation du règlement sur la participation communale aux frais de traitements dentaires scolaires
3. Approbation du règlement communal sur la distribution d'eau potable
4. Construction d'un abri PC à Maules:
  - financement
  - rapport de la commission financière
  - approbation
5. Divers

Le Conseil communal de Sâles

## FEU BACTÉRIEN

### Inspection dans la commune



Feuille et tiges infectées

Le feu bactérien est une maladie très dangereuse qui menace nos cultures de fruits à pépins. Il ne touche que les plantes du groupe des rosacées semblables aux pommiers.

Pour empêcher sa dissémination, les plantes infectées doivent être arrachées et brûlées.

Afin de limiter les risques, **un contrôle sera effectué sur le territoire de la commune au début octobre**, sous l'égide de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg.

## EN BREF

### HEUREUX ANNIVERSAIRE

Le Conseil communal de Sâles félicite et souhaite un heureux 90<sup>e</sup> anniversaire à:

Mme Thérèse Charrière, Romanens  
Mme Jeanne Frossard, Romanens  
Mme Jeanne Grandjean, Sâles

### NOUVEAUX NÉS DE L'AN 2001

**Elisa Bovigny**, fille de Patrick et Nathalie, Maules

**Jonathan Delabays**, fils de Nicolas et Brigitte, Romanens

**Laetitia Kessler**, fille d'Yvan et de Sylvie, Sâles

**Elise Magnin**, fille de Dominique et Marie-Claire, Sâles

**Flora Paqarizi**, fille de Hasan et Hidije, Sâles

**Loïc Pasquier**, fils de Philippe et Mireille, Maules

**Noémie Pasquier**, fille d'Alexandre et d'Anne, Maules

**Yann Savary**, fils de Jean-François et Marie-Christine, Sâles

### ELECTIONS ET VOTATIONS

Pour les élections cantonales du 11 novembre et du 2 décembre (2<sup>e</sup> tour des cantonales + votations fédérales), le bureau de vote sera ouvert le **samedi de 19 h à 20 h** et le **dimanche de 10 h 30 à 12 h**, dans les locaux de l'administration communale de Sâles, au sous-sol de l'ancien bâtiment scolaire à Sâles.

### SAPINS DE NOËL

Commande de sapins de Noël

**Déla:** 31 octobre 2001

Epicea	Fr. 9.-
Blanc (Nordmann 120/200)	Fr. 15.-
Bleu (pungens 120/200)	Fr. 14.-

Un tout-ménage avec bulletin de commande suivra ces prochains jours.



## PROJET D'ABRI PC



Le terrain censé accueillir le futur abri PC de Maules

En concordance avec la convention de fusion, la Commune de Sâles soumettra le projet de construction d'un abri PC à Maules (sur la parcelle située derrière l'école), à l'assemblée communale de ce mardi 9 octobre 2001.

Gros œuvre	Fr. 445'000.-
Aménagement locaux et salle	Fr. 153'000.-
Frais administratifs et techniques	Fr. 118'000.-
Divers	Fr. 34'000.-
TVA 7,6%	Fr. 64'500.-

**Devis estimatif (terrain non compris): Fr. 814'500.-**

### Financement

Subvention fédérale	Fr. 189'190.-
Subvention cantonale	Fr. 36'487.-
Rachats des places	Fr. 208'500.-
Réserves constituées par la commune	Fr. 302'000.-

**Montant à la charge de la commune: Fr. 78'323.-**

### Etat actuel des places PC dans la commune

• Maules	0,7%	(237 habitants - 18 abris)
• Romanens	76%	(261 habitants - 198 abris)
• Rueyres-Treyfayes	0%	(121 habitants - 0 abri)
• Sâles	93%	(586 habitants - 546 abris)

Sur le territoire communal, il manque 443 places.

Le projet de loi sur la protection de la population maintient l'obligation de réaliser les abris. Ces constructions doivent être réalisées au plus tard jusqu'en 2010. L'office cantonal peut exiger que l'abri soit aménagé dans toute nouvelle construction.

## INFO PRATIQUES

### SECRETARIAT CAISSE COMMUNALE, IMPÔTS

Sous-sol de l'ancien bâtiment scolaire à Sâles.

Tél. 026/917 83 50  
Fax 026/917 84 77

e-mail: adm.sales@bluewin.ch

### Horaire d'ouverture

Mardi	14 h - 17 h
Mercredi	17 h - 20 h
Jedi	14 h - 17 h

### AGENCE AVS

Mme Marie-Chantal Pasquier, Sâles  
Tél. 026/917 82 96

### ÉTAT CIVIL SÂLES - VAULRUZ

Mme Lucienne Liard, Sâles  
Tél. 026/917 82 65

### DÉCHETTERIE DE SÂLES

### Horaire d'ouverture

Vendredi	15 h 30 - 17 h 30
Samedi	9 h 30 - 11 h 30

Ramassage des néons, papier, déchets encombrants, ferraille, gazon, branches

### POINTS DE COLLECTE DE MAULES, ROMANENS ET RUEYRES-TREYFAYES

**Horaire:** à bien plaie

Ramassage de l'huile, fer blanc, aluminium et pet



# Le reflet de notre quotidien

Le renouvellement du Conseil communal a concordé avec l'entrée en vigueur de la fusion et le début d'activité du personnel administratif. Autant dire que cela faisait un grand chambardement, beaucoup d'interrogations et surtout une nouvelle organisation à dessiner. Un défi ô combien intéressant à relever pour les acteurs en place.

La boursière et le secrétaire communal ont pris leur fonction le 1er avril 2001. Il a fallu reprendre les données de quatre communes pour les fondre dans un seul système informatique.

M. Hermann Pasquier a poursuivi son activité et a été désigné comme forestier communal avec un emploi à plein temps. M. Gaby Pasquier a été nommé en qualité d'employé communal chargé des travaux de l'édilité. Il a commencé son travail en septembre. M. Eddy Savary a continué sa fonction à la scierie de Maules.

Le Conseil communal, composé de neuf membres, s'est mis à la tâche pour régler, en priorité, les affaires en cours et les principaux dossiers découlant des conséquences pratiques de la fusion. Cela faisait beaucoup de monde autour de la table, d'où une maîtrise des séances parfois difficile, car l'être humain aime surtout... causer.

Les débats se font toutefois dans

l'harmonie et je crois que chacun trouve sa satisfaction dans l'accomplissement de sa tâche. Les connaissances et l'expérience des anciens syndics et conseillers sont très bénéfiques dans cette phase de transition. La gestion d'une commune de plus de 1200 habitants nécessite davantage de maîtrise, eu égard aux engagements financiers.

Le Conseil communal, vu le nombre de conseillers, doit plutôt travailler par délégation.

## Impôts: nouveau mode

Le nouveau mode de perception des impôts a permis d'améliorer et d'échelonner leurs paiements et, également, de l'harmoniser avec les modalités d'application de la nouvelle loi d'impôt cantonal. Ce système de facturation répond à la demande de nombreux citoyens et il semble avantageux pour une grande partie de nos contribuables.

Actuellement, nous entreprenons la consultation des règlements communaux qui devront tous être harmonisés. Les premiers vous seront déjà soumis à la prochaine assemblée communale. Il n'y aura pas de modifications fondamentales. Car ceux en vigueur dans les anciennes communes sont souvent issus du même

moule: les indications fournies par les instances cantonales.

Sur le plan pratique, on constate que la mise en place d'une administration permanente facilite les démarches pour le citoyen en raison de la disponibilité des collaborateurs et, également, pour les relations que la commune entretient avec l'Etat et le monde extérieur. Il est raisonnable d'affirmer que nous étions arrivés à la limite de ce que le système de milice pouvait offrir. Dans ce domaine, la mise en commun des forces présente un réel avantage.

Cet automne, le Conseil communal va poursuivre l'organisation de nouvelles structures. La tâche n'est pas simple. Mais, en tant que syndic, j'ai la chance de pouvoir compter sur un Conseil communal qui travaille en parfaite sérénité et qui empoigne les problèmes à bras le corps avec l'appui de collaborateurs dévoués et motivés. Ces conditions réunies, nous pouvons envisager l'avenir avec confiance.

Cependant, je ne saurais terminer sans vous demander humblement un peu d'indulgence dans la mesure où tout ne fonctionnerait pas à la perfection dans les mois à venir. Comme votre voiture, nous avons besoin d'un temps de rodage afin d'affiner les réglages.

**Gérald Guillaume**

## MISES EN CHANTIER DEPUIS AVRIL 2001

Objets	Lieux	Début	Fin
Piste forestière "Le Devin-Dessus"	Maules	mai	août
Réfection des canalisations eaux usées, pose d'un tapis	Maules	août-septembre	
Suite de l'aménagement du quartier "Les Mosses II"	Sâles	2000	2002
Aménagement du quartier "Les Oches"	Rueyres-Treyfayes	septembre	mars 2002



## MÉMENTO COMMUNAL

5 octobre	Concert de la maîtrise
14 octobre	Bénichon
21 octobre	Recrotzon
26 octobre	Loto du camp de ski 2002 du cercle scolaire de Sâles
26, 27, 28 octobre	Tournoi d'unihockey
11 novembre	Loto du chœur-mixte
16, 17, 23, 24, 25 novembre	Théâtre jeunesse
1 <sup>er</sup> décembre	Téléthon football
8 décembre	Loto du FC Sâles
16 décembre	Loto des jeunes tireurs
26 décembre	Loto de la Société de musique L'Union Paroissiale
1 <sup>er</sup> janvier 2002	bal du cafetier, La Couronne
6 janvier 2002	Loto de la FSG Sâles



## SOCIÉTÉS DE LOISIR DE LA COMMUNE

FC Sâles	Présidence: M. Michel Descloux, Haut des Roches, Romanens
Société de tir	Présidence: M. Jean-Claude Donzallaz, Maules
FSG Sâles	Présidence: M. Frédéric Pasquier, fils d'Hermann, Maules
Société de musique L'Union Paroissiale	Présidence: M. Daniel Mauron, Sâles
Unihockey-Club Sâles	Présidence: M. Sébastien Troutoz, Vuisternens-devant-Romont
Chœur mixte	Présidence: M. Bernard Oberson, Au Village, Sâles
Maules Chante	Présidence: Mme Sidonie Oberson, Maules
Société de Jeunesse de Sâles	Présidence: M. Pierre Moret, Sâles
Société de Jeunesse de Maules	Présidence: Mlle Colette Pasquier, Maules